

***** Sección 1 - Producto químico e identificación de la empresa *****

Números de producto: 38564P/C/ZVW-340-002 (24/8 oz); 38565P/C (12/1 pinta); 38566P/C (6/½ gal); 38567P/C (1/5 gal); 38568P/C (1/55 gal)

Nombre químico: Mezcla

Uso del producto: Aditivo para combustible Diesel

Información de la empresa

Stanadyne Corporation.

92 Deerfield Road

Windsor, CT 06095-4209

Teléfono: 1-800-842-2496 o bien 1-860-525-0821

Emergencia # CHEMTREC 1-800-424-9300;

CHEMTREC (Fuera de EE. UU. y Canadá) 1-703-527-3887

***** Sección 2 – Identificación de los riesgos *****

Resumen de la emergencia

ADVERTENCIA Líquido y vapor combustibles.

Este producto irrita los ojos, el sistema respiratorio y la piel. La excesiva inhalación de este material causa dolor de cabeza, mareos y descoordinación. Este producto puede causar efectos en el sistema nervioso central, incluyendo neuropatía periférica. Este producto contiene una o más sustancias químicas que se ha demostrado que causan cáncer en animales de laboratorio. Se ha informado que un componente de este producto causa defectos de nacimiento y/u otros daños en el sistema reproductor. Los componentes de este producto pueden causar efectos adversos en el sistema de formación de la sangre. Puede que se liberen vapores irritantes y tóxicos durante la combustión de este producto. Extinga el incendio con dióxido de carbono, sustancias químicas secas, espuma o neblina de agua.

Posibles efectos en la salud: Ojos

Este producto causa irritación en los ojos. Los efectos pueden incluir una sensación de ardor, enrojecimiento, inflamación y/o visión borrosa.

Posibles efectos en la salud: Piel

Este producto produce irritación en la piel. El contacto prolongado o reiterado con este producto puede secar y/o reseca la piel. Los síntomas pueden incluir enrojecimiento, edema, secado o resquebrajamiento de la piel. El producto contiene uno o más componentes que pueden ser dañinos si se absorben en la piel.

Posibles efectos en la salud: Ingestión

Este producto es dañino si se ingiere. Puede causar irritación de la boca, mucosa gastrointestinal, náuseas, vómitos, diarrea y dolor abdominal. La ingestión de este producto puede causar dolor de cabeza, mareos, descoordinación y debilidad general. Pequeñas cantidades de este producto, si se aspiran hasta los pulmones, pueden causar lesión pulmonar leve a grave, y posiblemente la muerte. La ingestión de este producto puede causar hemólisis de los glóbulos rojos y posible daño hepático y renal.

Posibles efectos en la salud: Inhalación

Dañino si se inhala. La inhalación de vapores o emanaciones de aceite puede causar irritación de las membranas mucosas y el tracto respiratorio superior. La inhalación excesiva de este material causa dolor de cabeza, mareos, náuseas, estupor, y otros efectos en el sistema nervioso central que producen discapacidad visual, dificultad al respirar, pérdida de memoria, convulsiones y descoordinación. La sobreexposición a nitratos orgánicos por inhalación puede causar dolor de cabeza, náuseas y disminución de la presión sanguínea. La sobreexposición reiterada y prolongada a los vapores de aceite puede provocar deposición en gotas, formación de granulomas de aceite, inflamación y aumento en la incidencia de infecciones. Respirar el vapor o neblina puede agravar el asma y las enfermedades inflamatorias o pulmonares fibróticas. La sobreexposición reiterada a la naftalina puede causar destrucción de glóbulos rojos junto con anemia, fiebre, ictericia y daño hepático y renal.

Clasificaciones HMIS: Salud: 2* Incendio: 2 Reactividad: 0 Pers. Prot.: guantes/gafas de seguridad impermeables (antiparras de uso químico en caso de salpicaduras, de ser posible)

Escala de riesgos: 0 = Mínimo 1 = Leve 2 = Moderado 3 = Grave 4 = Severo * = Riesgo crónico

***** Sección 3 - Composición / Información sobre ingredientes *****

Núm. CAS	Componente	Porcentaje (w/w)
64742-47-8	Destilados, petróleo, nafta	30-50
27247-96-7	2 di-etilhexil nitrato	20-30
64742-94-5	Nafta (petróleo), pesado aromático	10-30
111-76-2	Éter monobutil de glicol etilénico	3-7
25551-13-7	Trimetilbenceno (mezclado)	1-5
91-20-3	Naftalina	1-3
95-63-6	1,2,4-trimetilbenceno	0.1-0.6

Hoja de datos de seguridad de materiales

Nombre del material: Performance Formula®

ID: 2601

Información reglamentaria sobre componentes

Este producto es considerado peligroso según 29 CFR 1910.1200 (comunicación de peligros). Este producto contiene éteres de glicol. Los márgenes indicados anteriormente se refieren a una interpretación en el boletín Health Canada Product Safety Bulletin con vigencia a contar del 31/03/96.

*** Sección 4 - Medidas de primeros auxilios ***

Primeros auxilios: Ojos

Retire rápida pero suavemente el exceso de sustancias químicas. Lave inmediatamente el o los ojos contaminados con un flujo suave y tibio de agua durante 20 minutos o hasta haber quitado la sustancia química, manteniendo el o los párpados abiertos. Tenga cuidado de que no ingrese agua contaminada en el ojo sano ni en el rostro. Solicite atención médica de inmediato.

Primeros auxilios: Piel

Retire la ropa contaminada. Retire rápida pero suavemente el exceso de sustancias químicas. Lave suave y completamente con agua tibia y un jabón no abrasivo durante 20 minutos o hasta haber quitado la sustancia química. Obtenga atención médica si se produce algún trastorno dérmico.

Primeros auxilios: Ingestión

Nunca le dé nada por vía oral a la víctima si es que pierde el sentido rápidamente, o si queda inconsciente o sufre convulsiones. Enjuague la boca de la víctima completamente con agua. NO INDUZCA EL VÓMITO. Dele a la víctima unas 8 a 10 oz de agua para diluir el material en el estómago. Si se produce vómito de manera natural, incline a la persona hacia adelante para reducir el riesgo de aspiración. Vuelva a administrar agua. Solicite atención o asesoría médica de inmediato.

Primeros auxilios: Inhalación

Si alguien se ve afectado, elimine la fuente de contaminación o traslade a la persona al aire fresco. Si la persona afectada no respira, alguien entrenado debe comenzar la respiración artificial inmediatamente. Busque atención médica si los síntomas persisten. Si se ve afectado por el vapor de productos calientes, salga inmediatamente al aire fresco y llame a un médico.

Primeros auxilios: Notas para el médico

Riesgo de aspiración pulmonar en caso de ingestión; trate los síntomas.

*** Sección 5 - Medidas para extinción de incendios ***

Punto de inflamación: 124° F (51.1° C) por Pensky Martens Encierro

Clasificación de inflamabilidad de OSHA: Combustible

Riesgos generales de incendio

Los riesgos de incendio y explosión son moderados cuando este producto se expone al calor o llama. El líquido puede quemar al calentarse a temperaturas iguales o superiores al punto de inflamación. Los vapores son más pesados que el aire y pueden desplazarse a lo largo del suelo hasta una fuente de encendido y causar una llamarada.

Productos de combustión peligrosos

Se pueden liberar gases o emanaciones irritantes y tóxicos durante un incendio. Tras la combustión, este producto puede generar óxidos de nitrógeno, monóxido de carbono, dióxido de carbono, y/u otros hidrocarburos de bajo peso molecular.

Materiales de extinción

Sustancias químicas secas, espuma, dióxido de carbono, espuma de agua. Use agua para enfriar los contenedores expuestos al fuego y proteger al personal. La atomización directa de agua o espuma puede causar burbujas y salpicaduras. Si la fuga o derrame no ha ardiendo, rocíe agua para dispersar los vapores y eliminar los derrames del lugar de exposición.

Equipos de extinción de incendios/instrucciones

Los bomberos deben usar ropa protectora impermeable y aparatos respiratorios autónomos que cubran todo el rostro. Los bomberos deben evitar inhalar productos inflamables.

Clasificaciones NFPA: Salud: 2 Incendio: 2 Reactividad: 0 Otros:

Escala de riesgos: 0 = Mínimo 1 = Leve 2 = Moderado 3 = Grave 4 = Severo

*** Sección 6 - Medidas ante liberación accidental ***

Procedimientos de contención

Detenga el flujo de material, si ello se puede hacer sin riesgo.

Procedimientos de limpieza

Absorba con algún material absorbente no inflamable como arena o tierra. Recoja el material absorbente usado en tambores u otro recipiente adecuado.

Procedimientos de evacuación

Las personas que no usan equipos protectores deben ser excluidas del área de derrame hasta haber finalizado la limpieza.

Hoja de datos de seguridad de materiales

Nombre del material: Performance Formula®

ID: 2601

Procedimientos especiales

Elimine todas las fuente de ignición o sustancias inflamables que puedan entrar en contacto con un derrame de este material. Las superficies pueden quedar resbaladizas tras un derrame. Utilice la ropa de protección y los equipos adecuados durante la limpieza. No permita que el producto derramado entre en el alcantarillado público ni en cursos de agua abiertos. Si el producto se derrama, notifique a las autoridades correspondientes a nivel local, estatal, federal y provincial.

*** Sección 7 - Manipulación y almacenamiento ***

Procedimientos de manipulación

Evite el contacto prolongado o reiterado de la piel con este material. Evite que este material entre en contacto con sus ojos. Evite la generación de neblinas. Lávese completamente tras manipular el producto. Use este producto con la ventilación adecuada. Deseche el calzado o prendas de vestir que no se puedan descontaminar.

Procedimientos de almacenamiento

No lo almacene cerca de agentes de calor, chispas, llamas abiertas u otros agentes fuertes u oxidantes. No almacene este material en envases abiertos o sin rotular. Almacene los tambores en una zona cubierta y dotada de contención secundaria. Los envases "vacíos" retienen residuos de producto (líquido y/o vapor) y pueden ser peligrosos. No presurice, corte, suelde por ningún método (autógena, con bronce, con estaño), perfore, esmerile ni esponga tales contenedores al calor, llamas, chispas, electricidad estática u otras fuentes de ignición, porque pueden explotar. Siga los procedimientos de conexión a tierra adecuados.

*** Sección 8 - Controles de exposición / Protección personal ***

Pautas de exposición

A: Información general del producto

Respete los límites de exposición aplicables. En condiciones en que se puedan generar neblinas, el suministrador del componente recomienda OSHA PEL de 5 mg/m³ y ACGIH STEL de 10 mg/m³ para las neblinas de aceite.

B: Límites de exposición al componente

Compuesto	ACGIH		NIOSH		OSHA	
	TWA	STEL	TWA	STEL	TWA	STEL
Éter monobutil de glicol etilénico*	20 ppm (S)	N/E	5 ppm (S)	N/E	50 ppm (S)	N/E
Trimetilbenceno (mezclado)	25 ppm	N/E	25 ppm	N/E	N/E	N/E
Naftalina	10 ppm	15 ppm	10 ppm	15 ppm	10 ppm	N/E
Mono, di, tetra-trimetilbenceno	25 ppm	N/E	25 ppm	N/E	N/E	N/E

(S) – exposición a la piel

(C) – exposición máxima permitida

N/E – sin establecer

*IDLH = 700 ppm

Controles de ingeniería

Use ventilación general y escape local, cuando sea posible, en espacios confinados o cerrados.

EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL

Equipo de protección personal: Ojos/rostro

Utilice gafas de seguridad. Utilice antiparras o protector facial para uso químico si es que hay posibilidad de que se forme neblina.

Equipo de protección personal: Piel

Use guantes impermeables. Utilice prendas impermeables al aceite si es que el contacto es inevitable.

Equipo de protección personal: Respiratorio

En caso de exposición a vapores/neblinas/emanaciones, use equipos respiratorios aprobados por NIOSH/OSHA. La mascarilla se debe seleccionar sobre la base de su forma y concentración de contaminantes.

Equipo de protección personal: General

Use buena higiene al manipular productos de petróleo. Lave la ropa contaminada antes de volver a usarla. La neblina excesiva puede dejar los pisos resbaladizos - use el calzado adecuado. Se recomiendan fuentes dedicadas para el lavado de ojos.

*** Sección 9 - Propiedades físicas y químicas ***

Aspecto: Color ámbar
Estado físico: Líquido
Solubilidad (H₂O): Insignificante

Olor: Aceite / disolvente
Gravedad específica: 0.85

Hoja de datos de seguridad de materiales

Nombre del material: Performance Formula®

ID: 2601

*** Sección 10 - Información sobre estabilidad química y reactividad ***

Estabilidad química

Estable

Incompatibilidad

Este producto puede reaccionar con agentes oxidantes fuertes.

Descomposición peligrosa

La descomposición de este producto puede generar óxidos de nitrógeno, monóxido de carbono, dióxido de carbono y/o hidrocarburos de bajo peso molecular.

Polimerización peligrosa

No se producirá polimerización peligrosa.

*** Sección 11 - Información toxicológica ***

No hay datos disponibles sobre el producto en general.

Núm. CAS	Componente	Porcent aje	LD50 – Oral (ratón)	LD50 – Dérmica (conejo)	LC50 – Inhalación (ratón)
111-76-2	Éter monobutil de glicol etilénico	3-7	470 mg/kg	220 mg/kg	450 ppm (4H)
25551-13-7	Trimetilbenceno (mezclado)	1-5	8970 mg/kg	No disponible	No disponible
91-20-3	Naftalina	1-3	490 mg/kg	> 20 g/kg	> 340 mg/m ³ (1H)
95-63-6	1,2,4-trimetilbenceno	≤1	5 g/kg	No disponible	18 g/m ³ (4H)

Uno o más componentes han producido daños tras una exposición prolongada en animales de laboratorio a uno o más de los siguientes órganos: riñones, hígado, bazo, sistema sanguíneo y/o circulatorio. Se ha demostrado que la naftalina causa cáncer en animales de laboratorio y está clasificada en el Grupo 2B por IARC. El éter monobutil de glicol etilénico ha sido clasificado como grupo 3 por IARC. El éter monobutil de glicol etilénico ha sido vinculado o bien se ha informado que causa defectos de nacimiento y/u otros daños en el sistema reproductor.

Si lo desea, puede solicitar un resumen de datos de toxicidad para los componentes de este producto.

*** Sección 12 - Información ecológica ***

No hay datos sobre ecotoxicidad o consecuencias ambientales sobre el producto en general.

Si lo desea, puede solicitar un resumen de los datos de toxicidad acuática para los componentes de este producto.

*** Sección 13 - Consideraciones sobre desecho ***

Número y descripciones de desecho de EPA de EE. UU.

El usuario debe probar el desecho usando los métodos descritos en 40 CFR, Parte 261 para determinar si cumple con las definiciones correspondientes de desecho peligroso. Si se elimina tal como viene, este producto se puede considerar un desecho inflamable D001.

Instrucciones para desechar

Deseche el material en conformidad con las reglamentaciones ambientales locales, estatales, federales y provinciales. No permita que este material se drene en las alcantarillas/cañerías de agua. El material se debe reciclar si es posible.

*** Sección 14 - Información de transporte ***

Información general de transporte

NOTA: La información en esta sección (Sección 14) se presenta sólo a modo de guía. Los requisitos pueden variar dependiendo del tamaño del paquete y de posibles excepciones (si las hubiera). Siga los requisitos actuales correspondientes de DOT, TDG, IMO/IMDG, ICAO/IATA para garantizar el cumplimiento de la reglamentación.

Reglamentaciones del Departamento de Transporte (DOT) de EE. UU. Transporte terrestre

No hay regulación basada en la excepción de los líquidos combustibles [49CFR 173.150(f)].

Hoja de datos de seguridad de materiales

Nombre del material: Performance Formula®

ID: 2601

Reglamentaciones de TDG de Canadá Transporte terrestre

No hay regulación basada en la excepción, TDG de Canadá, Parte I, Sección 1.33.

Reglamentaciones internacionales de transporte

ICAO/IATA

UN1268, destilados de petróleo, n.o.s., 3, PGIII

Rótulo: Líquido inflamable

IMO/MDG

UN1268, destilados de petróleo, n.o.s., 3, PGIII, (51.1° C c.c.) Contaminante marino (2-etil hexil nitrato, naftas de petróleo)

EmS: F-E, S-E

Rótulo: Líquido inflamable

*** Sección 15 – Información reglamentaria ***

Reglamentaciones Federales de EE. UU.

A: Información general del producto

Componentes incluidos en la Sección 3 de la ficha MSDS están presentes en el inventario TSCA.

Este producto contiene naftalina, que requiere notificación de exportación según TSCA §12(b).

Este producto es un aditivo registrado para combustibles (40 CFR 79) – Registro núm. 1255-0001.

B: Análisis de componentes

Este material contiene las siguientes sustancias químicas que se deben identificar según SARA Sección 313 (40 CFR 372.65).

Éter monobutil de glicol etilénico (111-76-2) (categoría de éter de glicol)

Naftalina (91-20-3)

C: Contaminantes marinos de componentes

Este material contiene 2-etilhexil nitrato y naftas de petróleo, que el DOT de EE. UU. requiere identificar como contaminante marino.

Otras reglamentaciones

Los componentes enumerados en la Sección 3 de la ficha MSDS están presentes en los inventarios DSL y EINECS. Este producto se ha clasificado en conformidad con los criterios de riesgos exigidos por las Reglamentaciones de productos controlados (*Controlled Products Regulations*) y la ficha MSDS contiene toda la información requerida por dichas reglamentaciones.

Clasificación WHMIS: B3, D2A, D1B, D2B

*** Sección 16 - Otra información ***

Otra información

La información y recomendaciones presentados en esta Hoja de datos de seguridad de materiales se basa en las fuentes que se consideran confiables a la fecha en cuestión. Stanadyne Corporation no asume la responsabilidad por la integridad o precisión de dicha información. Este producto se vende "tal cual" y es responsabilidad del usuario determinar la idoneidad del producto para el uso que se le pretende dar, así como su utilización segura y su posterior correcta eliminación. Las afirmaciones y descripciones proporcionadas son sólo a modo informativo y no se extiende ninguna representación ni garantía, ya sean expresas o implícitas, de comerciabilidad o idoneidad para fines particulares ni de ninguna otra naturaleza, con respecto a la información que se entrega en esta Hoja de datos de seguridad de materiales ni del producto al cual se refiere dicha información. Stanadyne Corporation no asume ni autoriza a ninguna otra persona que asume por ella, ningún tipo de responsabilidad adicional que sea el resultado del uso, o confianza en esta información. Stanadyne Corporation no asume responsabilidad alguna por lesiones a los destinatarios o terceros por daños materiales y el destinatario asumirá todos esos riesgos.

Clave/Leyenda

N = No; Y = Sí; ppm = partes por millón; mg/m³ = miligramos por metro cúbico de aire; ACGIH = Conferencia Estadounidense de Organismos Gubernamentales de Higiene Industrial; OSHA = Administración de Seguridad y Salud Ocupacional; TLV = Valor límite de umbral; NIOSH = Instituto Nacional de Salud y Seguridad Ocupacional; IDLH = Concentraciones inmediatamente peligrosas para la vida o la salud; NTP = Programa Nacional de Toxicología; IARC = Agencia Internacional para la Investigación del Cáncer; TSCA = Ley de Control de Sustancias Tóxicas; DSL = Lista de sustancias peligrosas; EINECS = Inventario Europeo de Sustancias Químicas Nuevas y Existentes

Contacto: Para mayor información, llame al 1-800-842-2496 o 1-860-525-0821

Este es el fin de la MSDS núm. 2601